



## **Transair®: el sistema original de tubos de aluminio para fluidos industriales**

Guía de instalación de bolsillo

Gama de aluminio Ø16,5 - 25 - 40 - 50 - 63 - 76 - 100 - 168 mm

Según el DESP/2014/68/JE



ENGINEERING YOUR SUCCESS.

# RESUMEN

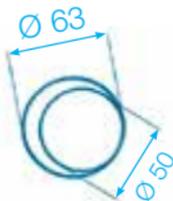
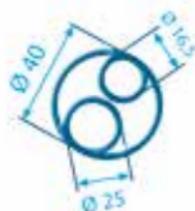
Esta guía de instalación está destinada a cualquier técnico que deba instalar una red de la gama de aluminio Transair®. Es una síntesis de todas las instrucciones de montaje de Transair® y explica cómo instalar y modificar los tubos, añadir nuevas bajantes y la puesta en servicio final de la red. También indica todos los productos que puede necesitar un usuario para realizar el trabajo desde el compresor hasta el punto de uso.

*Para obtener cualquier información adicional, no dude en ponerse en contacto con nuestros servicios.*

## CONTENIDO

- Herramientas p. 6-7
- Accesorios p. 8
- Montaje de canalización por diámetro p. 9-13
- Modificación de red por diámetro p. 14-15
- Montaje de bajantes p. 16-18
- Curvaturas p. 19
- Productos adicionales p. 20-21
- Montajes correctos e incorrectos p. 22-23
- Puesta en servicio final p. 24-25
- Dimensiones Z p. 26-29

**Nota:** para los productos no indicados en esta guía de bolsillo, rogamos consulte la guía de montaje correspondiente suministrada con los productos.



# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

## Fluidos adecuados

- Aire comprimido (seco, húmedo, lubricado)
- Vacío
- Gases inertes

## Presión máx. de trabajo

16 bar (de -20 °C a +45 °C)  
hasta 100 mm

13 bar (de -20 °C a +60 °C)  
para todos los diámetros

7 bar (de -20 °C a +85 °C)  
para todos los diámetros

## Resistencia a

- Corrosión
- Aceites de compresor minerales y sintéticos
- Condensado de compresor agresivo (sin aceite)
- Entornos agresivos
- Choques mecánicos
- Variaciones térmicas
- Ultravioletas (UV)

## Intervalo de temperaturas

Trabajo: de -20 °C a +85 °C

Almacenamiento: de -40 °C a +85 °C

## Nivel de vacío

99,9 % (1 mbar de presión absoluta)

# CERTIFICACIONES Y GARANTÍAS



Todos los folletos de Transair® se pueden descargar en:  
[www.parkertransair.com/downloading](http://www.parkertransair.com/downloading)

# DIMENSIONAMIENTO

¡Descargue ya la herramienta de dimensionamiento de Transair®!



Seleccione el diámetro de Transair® para su aplicación en función del caudal necesario contra una caída de presión. Valores estimados para: red de circuito cerrado, una presión de 8 bar con una caída de presión del 3 %. No se tiene en cuenta la velocidad.

Fluir			Longitud										Compresor - (kw)
			164ft	328ft	492ft	984ft	1640ft	2460ft	3280ft	4265ft	5249ft	6561ft	
Nm³/h	NI/min	Scfm	50m	100m	150m	300m	500m	750m	1000m	1300m	1600m	2000m	
10	167	6	16.5	16.5	16.5	16.5	16.5	16.5	16.5	16.5	25	25	1
30	500	18	16.5	16.5	16.5	25	25	25	25	25	25	25	3
50	833	29	16.5	25	25	25	25	25	25	40	40	40	5,5
70	1 167	41	25	25	25	25	25	40	40	40	40	40	7,5
100	1 667	59	25	25	25	40	40	40	40	40	40	40	11
150	2 500	88	25	25	40	40	40	40	40	40	40	50	15
250	4 167	147	25	40	40	40	40	40	50	50	50	50	25
350	5 833	206	40	40	40	40	50	50	50	63	63	63	30
500	8 333	294	40	40	40	50	50	63	63	63	63	76	45
750	12 500	441	40	50	50	63	63	63	76	76	76	76	75
1000	16 667	589	50	50	50	63	76	76	76	76	100	100	90
1250	20 833	736	50	50	63	63	76	76	100	100	100	100	110
1500	25 000	883	50	63	63	76	76	100	100	100	100	100	132
1750	29 167	1 030	50	63	63	76	100	100	100	100	100	100	160
2000	33 333	1 177	63	63	76	76	100	100	100	100	168	168	200
2500	41 667	1 471	63	76	76	100	100	100	100	168	168	168	250
3000	50 000	1 766	63	76	76	100	100	168	168	168	168	168	315
3500	58 333	2 060	76	76	100	100	100	168	168	168	168	168	355
4000	66 667	2 354	76	100	100	100	168	168	168	168	168	168	400
4500	75 000	2 649	76	100	100	100	168	168	168	168	168	168	450
5000	83 333	2 943	76	100	100	168	168	168	168	168	168	168	500
5500	91 667	3 237	76	100	100	168	168	168	168	168	168	168	550
6000	100 000	3 531	100	100	100	168	168	168	168	168	168	168	600
6500	108 333	3 826	100	100	100	168	168	168	168	168	168	168	650
7000	116 667	4 120	100	100	168	168	168	168	168	168	168	168*	700
10000	166 667	5 886	100	168	168	168	168	168	168*	168*	168*	168*	1000
11000	183 333	6 474	100	168	168	168	168	168	168*	168*	168*	168*	1100
12000	200 000	7062	100	168	168	168	168	168*	168*	168*	168*	168*	1200

# TECNOLOGÍA DE CONEXIÓN RÁPIDA

La innovadora tecnología de Transair tiene en cuenta los requisitos específicos de cada diámetro y le proporciona al usuario un coeficiente de seguridad óptimo y una conexión sencilla.



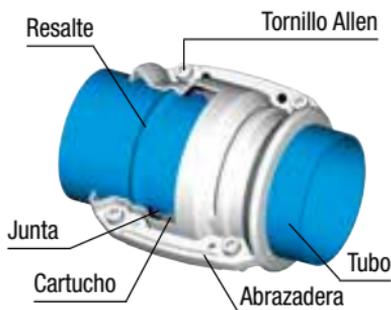
$\text{Ø}16,5 - \text{Ø}25 - \text{Ø}40 \text{ mm}$

Basta con introducir a presión el tubo dentro del conector hasta la marca de conexión. El anillo de ajuste de cada racor se fija así automáticamente y la conexión es segura.



$\text{Ø}50 - \text{Ø}63 \text{ mm}$

El anillo de retención de Transair fija la conexión entre la tuerca y el tubo; el apriete de las tuercas fija el montaje final.



$\text{Ø}76 - \text{Ø}100 - \text{Ø}168 \text{ mm}$

Coloque los tubos que deben conectarse dentro del cartucho Transair y cierre/apriete la abrazadera Transair.

# HERRAMIENTAS PARA MONTAJE DE LA CANALIZACIÓN

## Herramientas necesarias para el montaje de la canalización:

Herramientas necesarias para el montaje de una canalización de Ø16,5, Ø25 o Ø40:



Transair®

6698 03 01 CORTATUBOS DIÁM. 16,5 > DIÁM. 76

6698 04 01 HERRAMIENTA DE ACHAFLANADO DIÁM. 16,5 > DIÁM. 40

6698 04 03 HERRAMIENTA DE MARCADO DIÁM. 16,5 > DIÁM. 40

Herramientas necesarias para el montaje de una canalización de Ø50 o Ø63:



Transair®

6698 03 01 CORTATUBOS DIÁM. 16,5 > DIÁM. 76

6698 01 03 PLANTILLA DE TALADRADO PARA TUBO DE ALUMINIO RÍGIDO DIÁM. 25 > DIÁM. 63

6698 02 01 HERRAMIENTA DE TALADRADO PARA TUBO DE ALUMINIO RÍGIDO DIÁM. 40 > DIÁM. 63

6698 04 02 HERRAMIENTA DE DESBARBADO

Herramientas necesarias para el montaje de una canalización de Ø76, Ø100 y Ø168:



Transair®

6698 03 01 CORTATUBOS DIÁM. 16,5 > DIÁM. 76

EW08 00 03 CORTATUBOS DIÁM. 100 > DIÁM. 168

EW01 00 01 KIT DE HERRAMIENTA PORTÁTIL 220 V

EW02 L1 00 JUEGO DE MORDAZAS PARA HERRAMIENTA PORTÁTIL DIÁM. 76

EW02 L3 00 JUEGO DE MORDAZAS PARA HERRAMIENTA PORTÁTIL DIÁM. 100

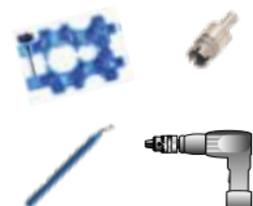
EW02 L8 00 JUEGO DE MORDAZAS PARA HERRAMIENTA PORTÁTIL DIÁM. 168

6698 04 02 HERRAMIENTA DE DESBARBADO

# HERRAMIENTAS PARA LAS BAJANTES

## Herramientas necesarias para el montaje de una bajante:

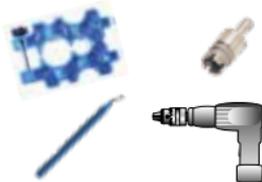
Herramientas necesarias para instalar una bajante en una canalización de Ø25 o Ø40:



Transair®

6698 01 03	PLANTILLA DE TALADRADO PARA TUBO DE ALUMINIO RÍGIDO DIÁM. 25 > DIÁM. 63
6698 02 02	HERRAMIENTA DE TALADRADO PARA TUBO DE ALUMINIO RÍGIDO DIÁM. 25
6698 02 01	HERRAMIENTA DE TALADRADO PARA TUBO DE ALUMINIO RÍGIDO DIÁM. 40 > DIÁM. 63
6698 04 02	HERRAMIENTA DE DESBARBADO

Herramientas necesarias para instalar una bajante en una canalización de Ø50 o Ø63:



Transair®

6698 01 03	PLANTILLA DE TALADRADO PARA TUBO DE ALUMINIO RÍGIDO DIÁM. 25 > DIÁM. 63
6698 02 01	HERRAMIENTA DE TALADRADO PARA TUBO DE ALUMINIO RÍGIDO DIÁM. 40 > DIÁM. 63
6698 04 02	HERRAMIENTA DE DESBARBADO

Herramientas necesarias para instalar una bajante en una canalización de Ø76, Ø100 o Ø168:



Transair®

EW09 00 30	HERRAMIENTA DE TALADRADO PARA TUBO DE ALUMINIO RÍGIDO DIÁM. 76 Y DIÁM. 100
EW09 00 51	HERRAMIENTA DE TALADRADO PARA TUBO DE ALUMINIO RÍGIDO DIÁM. 168 - 1 1/2"
EW09 00 64	HERRAMIENTA DE TALADRADO PARA TUBO DE ALUMINIO RÍGIDO DIÁM. 168 - 2"
6698 04 02	HERRAMIENTA DE DESBARBADO

Herramientas necesarias para instalar una bajante a presión:



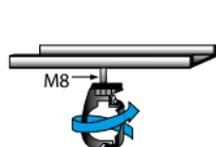
Transair®

EA98 06 00	HERRAMIENTA DE TALADRADO DE SISTEMA PRESURIZADO
EA98 25 04	SALIDA DE SISTEMA PRESURIZADO DIÁM. 25
EA98 40 04	SALIDA DE SISTEMA PRESURIZADO DIÁM. 40
EA98 50 04	SALIDA DE SISTEMA PRESURIZADO DIÁM. 50
EA98 63 04	SALIDA DE SISTEMA PRESURIZADO DIÁM. 63

# ACCESORIOS TRANSAIR®

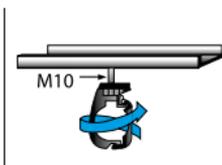
Para garantizar una buena estabilidad del sistema, recomendamos utilizar como mínimo 2 abrazaderas por tubo.

El tubo de aluminio Transair® solo debe montarse con estas abrazaderas. No deben sustituirse por ningún otro tipo de abrazadera o fijación.



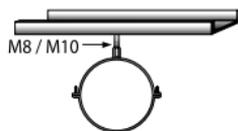
**Ø16,5, Ø25 y Ø40**

Tuercas M8



**Ø50 - Ø63**

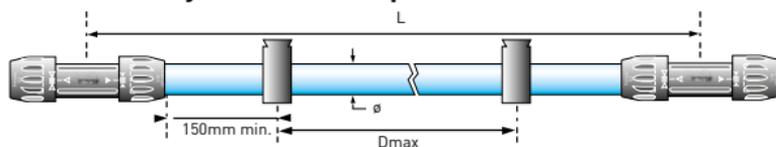
Tuercas M10



**Ø76, Ø100 y Ø168**

Para Ø76 y Ø100: Rosca M8/M10  
Para Ø168: Rosca M10

## Abrazadera de fijación Transair® para todos los diámetros

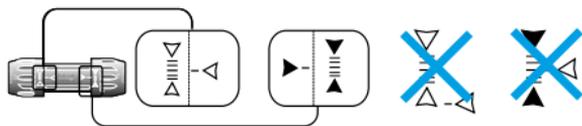


Ø	L (m)	Dmáx (m)
16,5	3	2,5
25	3	2,5
25	6	3
40	3	2,5
40	6	4
50	3	2,5
50	6	4
63	3	2,5
63	6	4
76	3	2,5
76	6	5
100	3	2,5
100	6	5
168	3	2,5
168	6	5

# MONTAJE DE LA CANALIZACIÓN

Normas de montaje por diámetro:

Ø16,5 / Ø25 / Ø40



**1.** Compruebe la alineación de las flechas de las tuercas y las flechas de los racores. Garantizan el par de apriete de las tuercas.



**2.** Introduzca a presión el tubo en el racor hasta la marca de «conexión» del extremo del tubo. De este modo, se garantizarán la conexión mecánica y la estanqueidad.

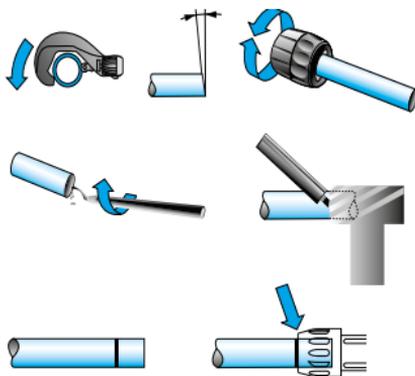
La longitud de la conexión para todos los racores de tubo a tubo es:

**Para los conectores 6602/6604/6606/4092:**

- 25 mm para Ø16,5
- 27 mm para Ø25
- 45 mm para Ø40

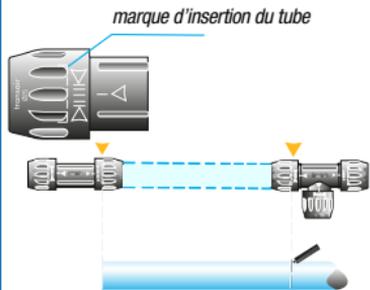
**Para el tapón terminal 6625:**

- 39 mm para Ø16,5
- 42 mm para Ø25
- 64 mm para Ø40



**3.** Si corta el tubo, no olvide desbarbarlo y realizar la marca de la longitud de la conexión con la herramienta de marcado.

Une marque indiquant la profondeur d'insertion permet de couper facilement le tube aux dimensions exactes.

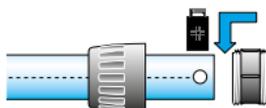


# MONTAJE DE LA CANALIZACIÓN

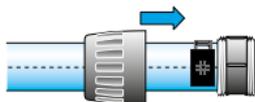
Ø50 / Ø63



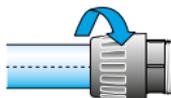
1. Desenrosque una de las tuercas del conector y móntela en el tubo.



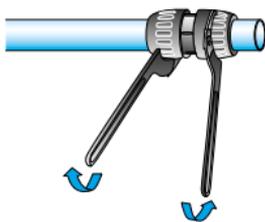
2. Coloque el anillo de retención en los alojamientos correspondientes (2 orificios en el extremo del tubo).



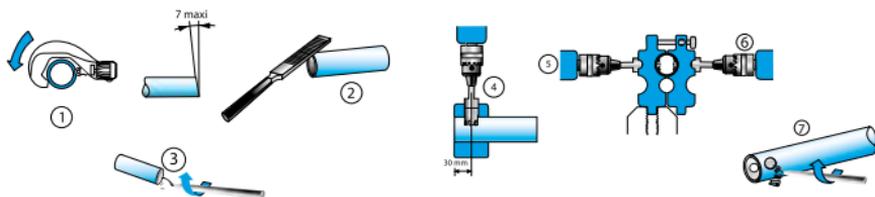
3. Lleve la tuerca hacia el cuerpo, que se ha colocado previamente en el extremo del tubo, hasta que haga tope contra el anillo de retención.



4. Apriete la tuerca a mano.

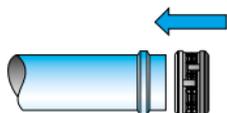


5. Complete el montaje con las llaves de apriete Transair® ref. 6698 05 03.

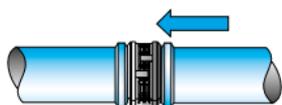


# MONTAJE DE LA CANALIZACIÓN

Ø76 / Ø100 / Ø168



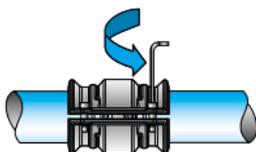
**1.** Deslice el cartucho sobre el extremo del primer tubo completamente hasta el resalte.



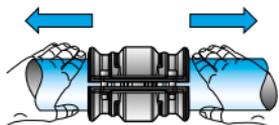
**2.** Lleve el segundo tubo al cartucho y deslícelo completamente hasta el resalte.



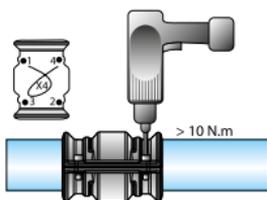
**3.** Coloque la abrazadera en el conjunto cartucho / tubo.



**4.** Apriete a mano los tornillos premontados con una llave Allen.



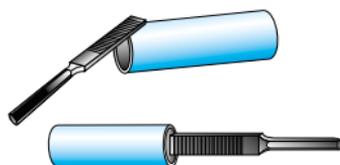
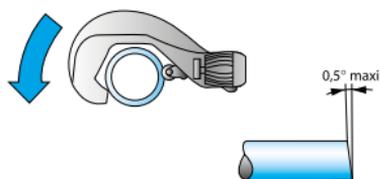
**5.** Tire de los tubos completamente hacia fuera de la abrazadera.



**6.** Apriete completamente los tornillos de la abrazadera. Para un sellado eficaz de la abrazadera, el apriete de los tornillos debe realizarse en los lados alternos de la abrazadera, como se muestra a la izquierda.

# MONTAJE DE LA CANALIZACIÓN

Ø76 / Ø100 / Ø168



## 1. Corte del tubo:

- coloque el tubo en el cortatubos
- coloque la hoja sobre el tubo
- gire el cortatubos alrededor del tubo a la vez que aprieta suavemente la rueda.

## 2. Realice cuidadosamente el desbarbado

- y el achaflanado de los bordes exterior e interior del tubo con una lima.

## 3. Preparación de la herramienta para crear los resaltes:



Abra el pasador de retención de la parte delantera de la máquina presionando el botón de apertura de las mordazas\*.



Coloque las mordazas en el alojamiento.



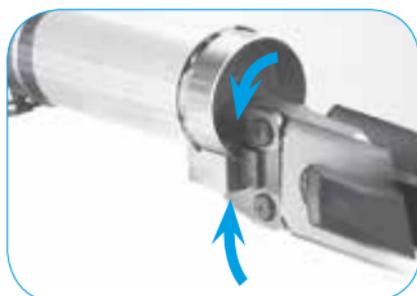
Fijelo en su posición cerrando el pasador de retención.

# MONTAJE DE LA CANALIZACIÓN

## 4. Creación de los resaltes para tubo cortado de Ø76, Ø100 o Ø168:



Abra manualmente las mordazas de la abrazadera e introduzca el tubo de aluminio en la abrazadera todo lo posible.



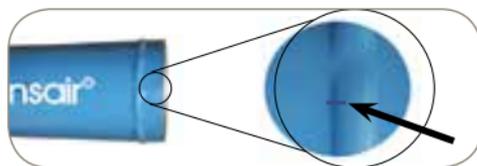
Abra las mordazas. Presione el gatillo y engaste el tubo hasta que se oiga un clic.



Vuelva a abrir las dos mordazas para quitar el tubo y girarlo ligeramente.



Haga de nuevo la operación hasta lograr el número mínimo de lengüetas necesario para cada diámetro.



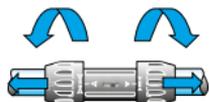
	Ø76	Ø100	Ø168
Número mín. de resaltes	 6	 7	 10

Importante: ¡no superponga los resaltes!

# MODIFICACIÓN DE LA RED

Ø16,5 / Ø25 / Ø40

Sustitución de una unión recta por una te o una válvula:



1. Afloje las 2 tuercas.

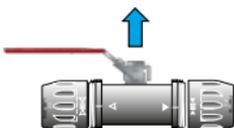
2. Deslícelas a lo largo del tubo a ambos lados del conector.



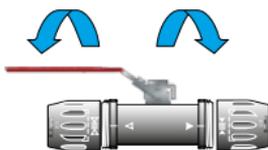
3. Quite el cuerpo del conector, junto a las tuercas.



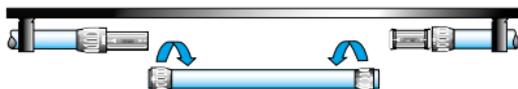
4. Deslice las tuercas de la te y coloque el cuerpo de la te entre los 2 tubos de modo que las flechas llenas y vacías estén enfrentadas.



5. Reapriete las tuercas hasta que las flechas vacías y llenas estén alineadas entre sí.



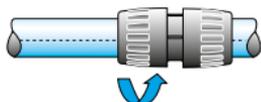
Desmontaje lateral:



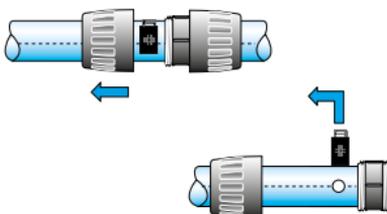
Desenrosque las tuercas del lado del tubo que se debe quitar, deslícelas a lo largo del tubo y saque el tubo.

# MODIFICACIÓN DE LA RED

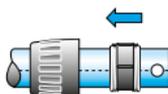
Ø50 / Ø63



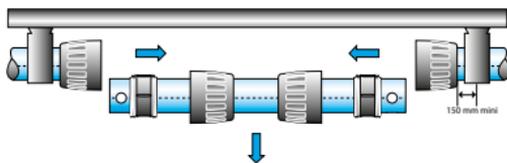
**1.** Afloje las tuercas del conector de los extremos del tubo que se debe quitar.



**2.** Deslícelas a lo largo del tubo.



**3.** Retire el anillo de retención de sus alojamientos.



**5.** Repita la operación en el otro extremo del tubo y retire lateralmente el tubo, junto con los componentes del montaje.

# GUÍA DE MONTAJE PARA BAJANTES

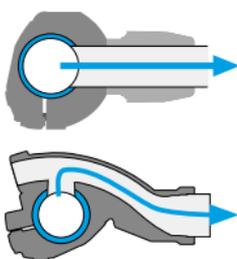
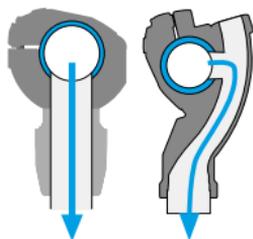
## Introducción al montaje de bajantes



En cada tubo, hay dos líneas impresas a una distancia de 90°. Ambas permiten la instalación de fijaciones/bridas de derivación alineados o perpendiculares en el mismo tubo.

Bajante vertical

Línea de rama horizontal



Las bridas de derivación rápidas Transair® pueden instalarse verticalmente u horizontalmente.

Ø25 - Ø40

Ø50 - Ø63



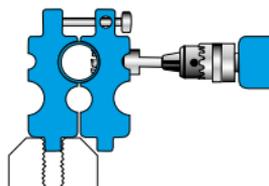
Para las bridas de derivación rápidas Transair® de Ø25 y Ø40, la distancia del centro del tubo a la pared es igual a la distancia del centro de las fijaciones a la pared, es decir, 46 mm.

Para las bridas de derivación rápidas Transair® de Ø50 y Ø63, la distancia del centro del tubo a la pared es 90 mm, y la distancia del centro de las fijaciones de Ø25 y Ø40 es 46 mm.

# GUÍA DE MONTAJE PARA BAJANTES

Ø25 / Ø40 / Ø50 / Ø63 → Ø16,5 / Ø25

**1.** Marque el tubo en la posición deseada para la fijación. La marca debe estar situada en una de las marcas de indicación para que las bridas de derivación múltiples estén alineadas correctamente cuando se necesiten varias tomas.



> Coloque la plantilla de taladrado en un tornillo de banco o en el suelo y coloque el tubo en la plantilla.

> Asegúrese de que la línea marcada en el tubo esté centrada en la guía de taladrado: 2 marcas a ambos lados de la parte superior de la plantilla proporcionan una indicación rápida de la posición del tubo.

> Apriete la abrazadera de fijación para sujetar el tubo y el taladro usando la herramienta de taladrado adecuada.

- Ø25: orificio de Ø16 mm > herramienta de taladrado **6698 02 02**

- Ø40-Ø50-Ø63: orificio de Ø22 mm > herramienta de taladrado **6698 02 01**

Nota: Velocidad de rotación recomendada: 650 rpm.



**2.** Afloje la abrazadera de fijación y suelte el tubo, realice el desbarbado, quite cualquier viruta y la pieza de tubo de aluminio circular cortado. Repita la operación para todas las bridas de derivación que desee montar.



**3.** Coloque la brida de derivación rápida utilizando su orificio de colocación.



**4.** Apriete el tornillo con una llave Allen con hexágono de 5 mm o hexágono de 3/16 pulgadas.

Esfuerzo de torsión : 5-10 N.m

# GUÍA DE MONTAJE PARA BAJANTES

Ø76 / Ø100 / Ø168 → 1", 1 1/2", 2"



**1.** Taladre el tubo de aluminio en la posición deseada mediante una herramienta de taladrado ref. **EW09 00 30**, **EW09 00 51**, **EW09 00 64**.

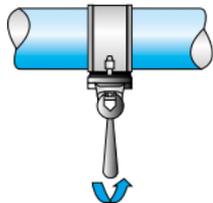
Nota: Velocidad de rotación recomendada: 650 rpm.

---



**2.** Realice cuidadosamente el desbarbado del tubo.

---



**3.** Coloque la brida de derivación ref. RR61 / RR63 y apriete completamente los 2 tornillos.

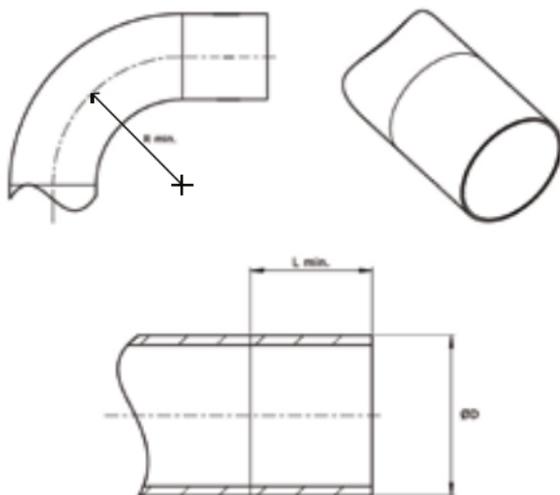
---

Diámetro	Transair®	Par de apriete (Nm)
Ø76	RR61 L1 08	50 Nm
Ø100	RR61 L3 08	50 Nm
Ø168	RR63 L8 12	50 Nm
Ø168	RR63 L8 16	50 Nm

# CURVATURAS

## TODOS LOS DIÁMETROS

Gracias a sus características técnicas, el tubo de aluminio Transair® puede doblarse de acuerdo con las siguientes especificaciones:



Transair®	R mín. (mm)	L mín. (mm)
Ø16,5	102	185
Ø25	154	185
Ø40	250	185
Ø50	300	185
Ø63	394	185
Ø76	317	185
Ø100	423	185
Ø168	700	185

Los valores anteriores han sido validados con una técnica de plegado industrial (para más información sobre las técnicas de plegado de tubos Transair®, póngase en contacto con nosotros).

# PRODUCTOS ADICIONALES

Para completar la instalación, se indica a continuación una lista de accesorios que puede necesitar. Por favor, consúltenos para obtener más información y números de piezas de los productos.

Enchufes rápidos de seguridad composite:

---



- Para conexiones y desconexiones rápidas y repetitivas
- Seguridad del 100 %
- Caudal muy elevado, pérdidas de presión extremadamente reducidas

Perfiles disponibles:     ISO B 5,5 mm  
                                  ISO B 8 mm  
                                  EURO 7,2 mm  
                                  ARO 5,5 mm

Tubos en espiral de PU:

---



- Perfectamente adecuados para instalaciones que requieren flexibilidad en un espacio reducido

Longitudes disponibles:   2 m, 4 m o 6 m  
con diámetros internos:   4 mm, 5 mm, 7 mm, 8 mm

Pistola de aire:

---



- Limpieza del polvo, enfriamiento y secado de los componentes
- Eliminación de virutas
- Limpieza de la maquinaria
- Conformidad con OSHA 1910.242 (b) y OSHA 1910.95 (b)

Enrollador de tubos:

---



- Optimizan la productividad y la seguridad de la zona de trabajo
- Evitan los daños de las mangueras producidos en el suelo del taller

Longitudes disponibles:   10 m, 16 m o 21 m  
con diámetro interno:   8 mm, 10 mm, 12,5 mm

Filtros, reguladores, lubricadores y manómetros:

---



- Se pueden montar después de la instalación de aire comprimido y en la toma de las estaciones de trabajo y las máquinas.

Gamas disponibles: 1/4" o 1/2"  
Filtro, regulador, lubricador y manómetro disponibles por separado o en un juego completo.

# PRODUCTOS ESPECIALES

Para necesidades específicas, podemos desarrollar productos a medida.

Estas solicitudes especiales pueden incluir:

- Premontaje de los productos existentes
- Taladrado de tubos
- Corte de tubos y preparación de mangueras
- Tubos de colores especiales
- Curvado de tubos
- Colector especial o fijaciones de pared



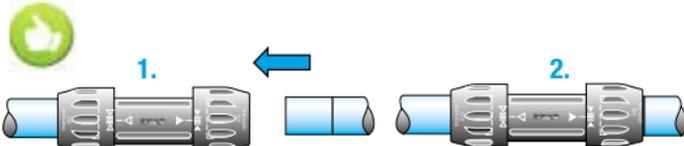
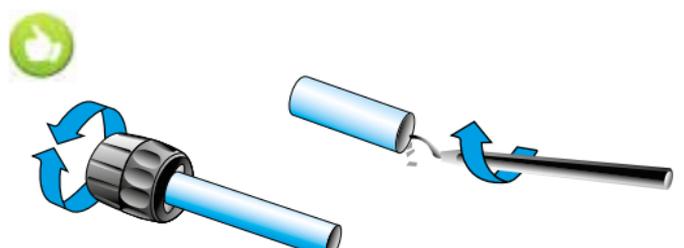
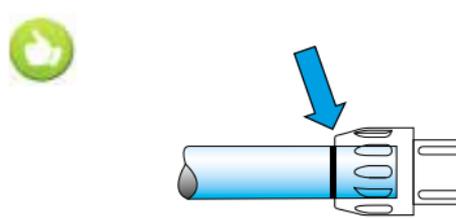
---

*Por favor, consúltenos para obtener más información.*

---

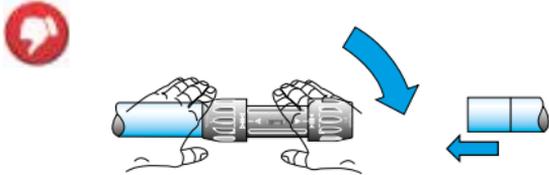
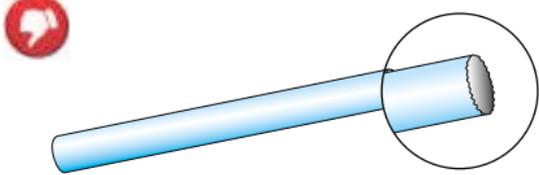
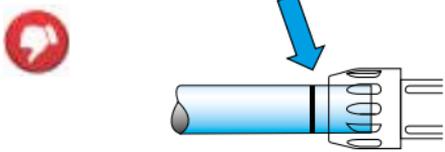
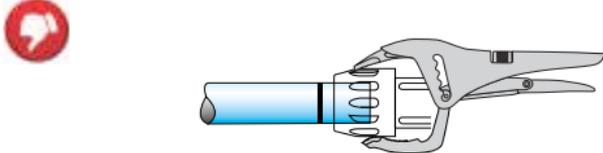
# MONTAJES CORRECTOS

Ø16,5 / Ø25 / Ø40

<p>&gt; Conexión</p>	
<p>&gt; Utilice un cortatubos</p>	
<p>&gt; Realice cuidadosamente el achaflanado y el desbarbado del tubo después de cortarlo o taladrarlo</p>	
<p>&gt; Compruebe que el tubo esté colocado correctamente en el conector</p>	

# MONTAJES INCORRECTOS

Ø16,5 / Ø25 / Ø40

<p>&gt; No afloje las tuercas durante el montaje</p>	
<p>&gt; No corte el tubo con la sierra</p>	
<p>&gt; No utilice tubos que no estén desbarbados</p>	
<p>&gt; Asegúrese de que el tubo esté bien fijado</p>	
<p>&gt; No apriete en exceso con los alicates</p>	

# PUESTA EN SERVICIO FINAL

## Asesoramiento de Transair para la puesta en servicio final de una red de aire comprimido

Ejemplo: consideración de un sistema que trabaja a una presión de 6 bar.

1. Haga funcionar el compresor a una presión de 3 bar para comprobar la integridad del sistema Transair y que los compresores funcionen correctamente.
2. Deje los tubos a presión durante un periodo de 12 horas por la noche. Durante este periodo, el sistema Transair debe aislarse de la máquina y de las herramientas (la válvula de descenso debe cerrarse).
3. En el momento de la comprobación del sistema tras el periodo de 12 horas, la indicación del compresor puede mostrar una caída de presión de 0,3 bar, desde 3 bar hasta 2,7 bar (con una temperatura constante).
4. La presión del sistema vuelve a aumentar hasta la presión de diseño (6 bar en este ejemplo) durante 4 horas más (sin ninguna fuga registrada por el sistema Transair®).
5. El sistema aumenta luego hasta 9 bar (1,43x la máx. presión de trabajo) durante un periodo de 1 hora sin ningún otro problema (Nota: para esta prueba, la presión del sistema puede superar 16 bar).
6. Purgue el sistema y ya puede empezar a trabajar.

## Requisitos legales para instaladores conforme a la PED 2014/68/EU - ANEXO I Requisitos de seguridad esenciales

### « 3.2. Evaluación final:

*el equipo a presión debe someterse a una evaluación final, tal como se describe a continuación.*

#### 3.2.1. Inspección final:

*el equipo a presión debe someterse a una inspección final para evaluar visualmente y mediante el examen de los documentos adjuntos la conformidad con los requisitos de la Directiva. Se puede tener en cuenta la prueba realizada durante la fabricación.*

#### 3.2.2. Ensayo:

*la evaluación final del equipo a presión debe incluir una prueba sobre la contención de la presión, que normalmente estará constituida por una prueba de presión hidrostática a una presión como mínimo igual, cuando corresponda, a la máxima presión permitida multiplicada por el coeficiente 1,43.*

*Para los equipos a presión producidos en serie de la categoría I, esta prueba puede realizarse sobre una base estadística. Para los equipos a presión producidos en serie indicados en el artículo 4.3, esta prueba no es necesaria.»*



# DIMENSIONES Z

6606/6676	Z (mm)
Ø16.5	35
Ø25	48
Ø40	57
Ø50	25
Ø63	25

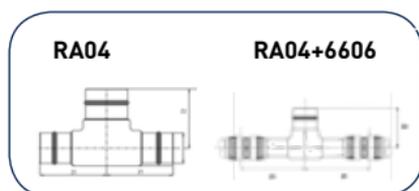
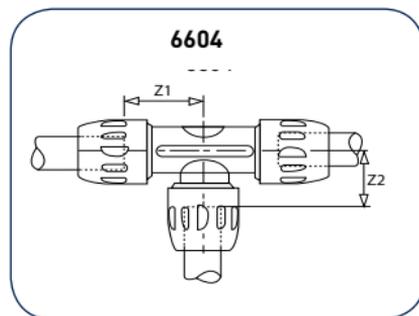
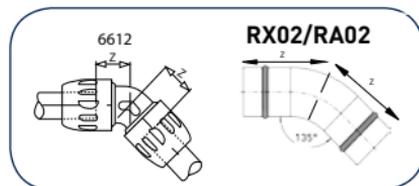
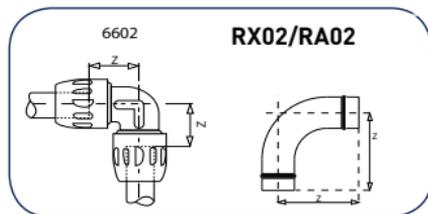
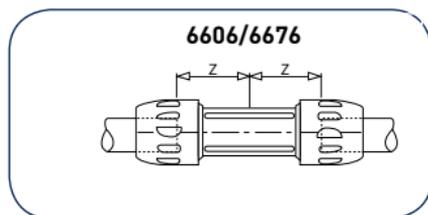
6602	Z (mm)	RX02/RA02	Z (mm)
Ø 16.5	31	Ø 76	189
Ø 25	40	Ø 100	227
Ø 40	62	Ø 168	185
Ø 50	56		
Ø 63	61		

6612	Z (mm)	RX02/RA02	Z (mm)
Ø25	32	Ø76	122
Ø40	45	Ø100	138
Ø50	38	Ø168	147
Ø63	37		

6604	Z1 (mm)	Z2 (mm)
Ø 16,5	34	31
Ø 25	48	40
Ø 40	57	57
Ø 50	56	56
Ø 50 -> Ø 25	56	111
Ø 50 -> Ø 40	56	107
Ø 63	61	61
Ø 63 -> Ø 40	61	116
Ø 63 -> Ø 50	61	117

RA04	Z1(mm)	Z2 (mm)
Ø76 -> Ø100	161	149
Ø100 -> Ø168	194	161

RA04 + 6606	Z1(mm)	Z2 (mm)
Ø63-> Ø76	224	142

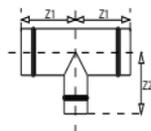


# DIMENSIONES Z

## RX04/RA04

	Z1 (mm)	Z2 (mm)
Ø76	146	146
Ø100	156	136
Ø168	180	185
Ø100 -> Ø76	156	136
Ø168 -> Ø76	180	185
Ø168-> Ø100	180	185

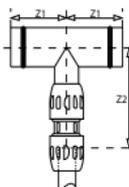
## RX04/RA04



## RX24/RA04 + 6606

	Z (mm)	Z (mm)
Ø76-> Ø40	146	219
Ø76-> Ø50	146	210
Ø76-> Ø63	146	213
Ø100 -> Ø40	156	232
Ø168 -> Ø50	156	223
Ø168-> Ø63	156	226
Ø168-> Ø63	180	220

## RX24/RA04+6606



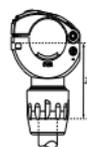
## RA69

	Z (mm)
Ø25 -> Ø16.5	47
Ø40 -> Ø25	63
Ø50 -> Ø25	63
Ø63 -> Ø25	63

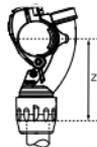
## 6662

	Z (mm)
Ø25 -> Ø16.5	82
Ø25 -> Ø25	74
Ø40 -> Ø16.5	89
Ø40-> Ø25	82
Ø50 -> Ø25	58
Ø63 -> Ø25	65

## RA69



## 6662



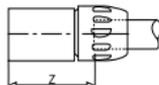
## 6666

	Z (mm)
Ø25 -> Ø16.5	82
Ø40 -> Ø25	74
Ø50 -> Ø25	89
Ø50 -> Ø40	82
Ø63 -> Ø40	58
Ø63 -> Ø50	65

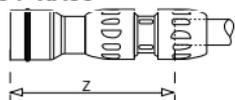
## RX64/RA66

	Z (mm)
Ø76 -> Ø50	270
Ø76 -> Ø63	280
Ø100 -> Ø50	393
Ø100 -> Ø63	300
Ø100 -> Ø76	193
Ø168 -> Ø76	210
Ø100-> Ø168	210

## 6666



## RX64+RA66



# DIMENSIONES Z

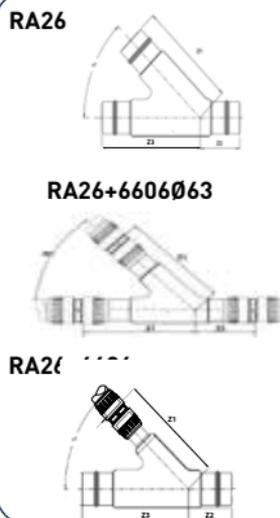
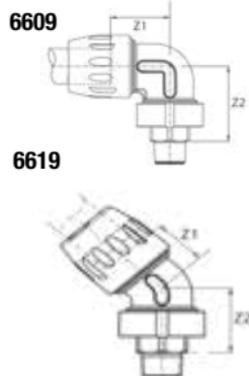
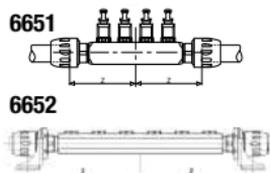
6651	Z (mm)	6652	Z (mm)
Ø16.5	107	Ø16.5	204
Ø25	61	Ø40	217

6609	Z1 (mm)	Z2 (mm)	6619	Z1 (mm)	Z2 (mm)
Ø16,5 - > 1/4	31	41	Ø16,5 - > 1/4	32	42
Ø16,5 - > 1/2	31	46	Ø16,5 - > 1/2"	32	42
Ø25 - > 1/2	40	53	Ø25 - > 1/2"	32,5	44
Ø25 - > 3/4	40	53	Ø25 - > 3/4	45	58
Ø25 - > 1"	40	55	Ø25 - > 1"	45	64
Ø40 - > 1"	62	75	Ø40 - > 1"	45	64
Ø40 - > 1"1/4	62	81	Ø40 - > 1"1/4	45	64
Ø40 - > 1"1/2	62	81	Ø40 - > 1"1/2	38	80
Ø40 - > 2"	62	81	Ø40 - > 2"	38	82
Ø50 - > 1"1/2	56	97	Ø50 - > 1"1/2	37	81
Ø50 - > 2"	56	99	Ø50 - > 2"	38	80
Ø63 - > 2"	61	104	Ø63 - > 2"	38	82
Ø63 - > 2"1/2	61	106	Ø63 - > 2"1/2	38	82

RA26	Z1 (mm)	Z2 (mm)	Z3 (mm)
Ø76	260	106	260
Ø100	280	116	280
Ø100 - > Ø76	280	116	280
Ø168	350	126	350
Ø168 - > Ø100	330	86	306

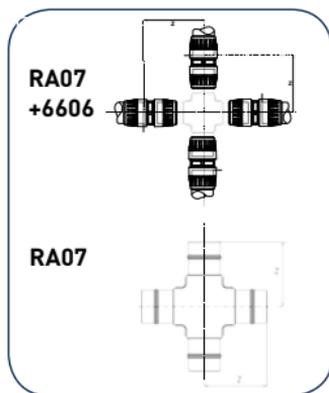
RA26+6606 Ø63	Z1 (mm)	Z2 (mm)
Ø63	280	252

RA26+6606	Z1 (mm)	Z2 (mm)	Z3 (mm)
Ø76 -> Ø40	344	106	260
Ø76 -> Ø50	330	106	260
Ø76 -> Ø63	330	106	260
Ø100 -> Ø63	330	116	280

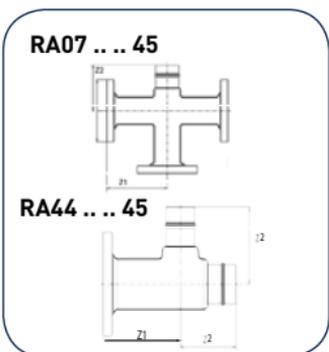


# DIMENSIONES Z

RA07+6606	Z (mm)	RA07	Z (mm)
Ø40	240	Ø76	149
Ø50	228	Ø100	161
Ø63	232	Ø168	191

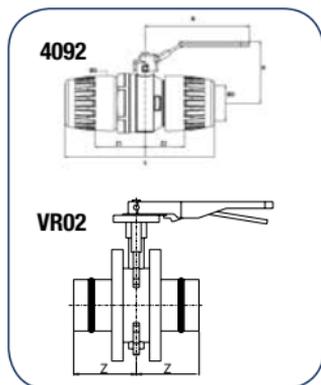


RA07 ... 45	Z1 (mm)	Z2 (mm)
Ø76 -> DN80	207	149
Ø100 -> DN100	219	161
Ø168 -> DN150	258	191



RA44 ... 45	Z1 (mm)	Z2 (mm)
Ø76 -> DN80	207	149
Ø100 -> DN100	219	161
Ø168 -> DN150	258	191

4092	Z1 (mm)	Z2 (mm)	VR02	Z (mm)
Ø 16,5	29	43	Ø76	100
Ø 25	41	57	Ø100	103
Ø 40	56	58	Ø168	128
Ø 50	43	60		
Ø 63	66	77		



# Transair®: Sistemas avanzados de tubos



## Gama de aluminio

### Tubos de aluminio calibrados

Pintura Qualicoat

### Diámetros (en mm)

16,5 - 25 - 40 - 50 - 63 - 76 - 100 - 168

### Colores

Disponibles en azul - gris - verde  
Otros colores por encargo

### Presión de trabajo máxima\*

16 bar (de -20 °C a +45 °C) hasta 100 mm

13 bar (de -20 °C a +60 °C)

para todos los diámetros

7 bar (de -20 °C a +85 °C)

para todos los diámetros

### Nivel de vacío

99,9 % (1 mbar de presión absoluta)

### Temperatura de trabajo

de -20 °C a 85 °C

### Juntas de NBR

### Compatibilidad

Aire comprimido lubricado o sin  
aceite, vacío industrial, nitrógeno  
(99,99 % de pureza), gases inertes

\* TÜV Certificación



## Gama de acero inoxidable

### Tubos de acero inoxidable

AISI 304 o 316L

### Diámetros (en mm)

22 - 28 - 42 - 60 - 76 - 100

### Presión de trabajo máxima\*

10 bar (de -10 °C a +60 °C)

para todos los diámetros

7 bar (de -10 °C a +90 °C)

para todos los diámetros

### Nivel de vacío

99,9 % (1 mbar de presión absoluta)

### Temperatura de trabajo

de -10 °C a 90 °C

### Juntas de EPDM o FKM

### Compatibilidad

Agua de refrigeración, agua industrial  
con aditivos, aceite lubricante, aire  
comprimido, gases inertes

\* TÜV Certificación

## Certificación



# Transair®: Herramientas y servicios



## Catálogo general de Transair®

Reúne toda la información sobre Transair® gamas de productos de aluminio y acero inoxidable.

Disponible para su descarga en [www.parkertransair.com](http://www.parkertransair.com)



## Transair® disponible para BIM

El BIM - Building Information Modeling - es una plataforma virtual colaborativa para los proyectos de ingeniería y construcción agrupando todos los actores del proyecto en un mismo modelo a tiempo real.



## Calculador de caudal Transair®

Define el diámetro recomendado para su proyecto, hace una estimación de sus caídas de presión y proporciona el máximo caudal por diámetro.



## Calculador de vacío Transair®

Le ayuda a dimensionar y comparar los sistemas de vacío de manera rápida y sencilla.



## Calculadora de eficiencia energética Transair®

Evalúa el coste energético del sistema y el retorno sobre la inversión de una solución Transair®.



## Planos CAD Transair®

Visualice o descargue los planos CAD de Transair® en tiempo real en 2D o 3D.



## Sitio web de Transair®: [www.parkertransair.com](http://www.parkertransair.com)

Le da acceso a una amplia información sobre el sistema Transair, datos técnicos, ejemplos de redes existentes y un centro de descargas para catálogos, manuales, software y folletos.



## Servicio de ofertas de Transair®: [transair.quotation@parker.com](mailto:transair.quotation@parker.com)

Le proporciona una oferta detallada o presupuestada para su proyecto y su implementación.

# Parker en el mundo

## Europa, Oriente Medio y África

### AE – Emiratos Árabes Unidos, Dubai

Tel: +971 4 8127100  
parker.me@parker.com

### AT – Austria, St. Florian

Tel: +43 (0)7224 66201  
parker.austria@parker.com

### AZ – Azerbaiyán, Bakú

Tel: +994 50 2233 458  
parker.azerbaijan@parker.com

### BE/NL/LU – Benelux,

Hendrik Ido Ambacht  
Tel: +31 (0)541 585 000  
parker.nl@parker.com

### BG – Bulgaria, Sofia

Tel: +359 2 980 1344  
parker.bulgaria@parker.com

### BY – Bielorrusia, Minsk

Tel: +48 (0)22 573 24 00  
parker.poland@parker.com

### CH – Suiza, Etoy

Tel: +41 (0)21 821 87 00  
parker.switzerland@parker.com

### CZ – República Checa, Klecany

Tel: +420 284 083 111  
parker.czechrepublic@parker.com

### DE – Alemania, Kaarst

Tel: +49 (0)2131 4016 0  
parker.germany@parker.com

### DK – Dinamarca, Ballerup

Tel: +45 43 56 04 00  
parker.denmark@parker.com

### ES – España, Madrid

Tel: +34 902 330 001  
parker.spain@parker.com

### FI – Finlandia, Vantaa

Tel: +358 (0)20 753 2500  
parker.finland@parker.com

### FR – Francia, Contamine s/Arve

Tel: +33 (0)4 50 25 80 25  
parker.france@parker.com

### GR – Grecia, Piraeus

Tel: +30 210 933 6450  
parker.greece@parker.com

### HU – Hungría, Budaörs

Tel: +36 23 885 470  
parker.hungary@parker.com

### IE – Irlanda, Dublín

Tel: +353 (0)1 466 6370  
parker.ireland@parker.com

### IL – Israel

Tel: +39 02 45 19 21  
parker.israel@parker.com

### IT – Italia, Corsico (MI)

Tel: +39 02 45 19 21  
parker.italy@parker.com

### KZ – Kazajstán, Almaty

Tel: +7 7273 561 000  
parker.easteurope@parker.com

### NO – Noruega, Asker

Tel: +47 66 75 34 00  
parker.norway@parker.com

### PL – Polonia, Varsovia

Tel: +48 (0)22 573 24 00  
parker.poland@parker.com

### PT – Portugal

Tel: +351 22 999 7360  
parker.portugal@parker.com

### RO – Rumania, Bucarest

Tel: +40 21 252 1382  
parker.romania@parker.com

### RU – Rusia, Moscú

Tel: +7 495 645-2156  
parker.russia@parker.com

### SE – Suecia, Borås

Tel: +46 (0)8 59 79 50 00  
parker.sweden@parker.com

### SK – Eslovaquia, Banská Bystrica

Tel: +421 484 162 252  
parker.slovakia@parker.com

### SL – Eslovenia, Novo Mesto

Tel: +386 7 337 6650  
parker.slovenia@parker.com

### TR – Turquía, Estambul

Tel: +90 216 4997081  
parker.turkey@parker.com

### UA – Ucrania, Kiev

Tel: +48 (0)22 573 24 00  
parker.poland@parker.com

### UK – Reino Unido, Warwick

Tel: +44 (0)1926 317 878  
parker.uk@parker.com

### ZA – República Sudafricana,

Kempton Park  
Tel: +27 (0)11 961 0700  
parker.southafrica@parker.com

## América del Norte

### CA – Canadá, Milton, Ontario

Tel: +1 905 693 3000

### US – EE UU, Cleveland

Tel: +1 216 896 3000

## Asia y el Pacífico

### AU – Australia, Castle Hill

Tel: +61 (0)2-9634 7777

### CN – China, Shanghai

Tel: +86 21 2899 5000

### HK – Hong Kong

Tel: +852 2428 8008

### IN – India, Mumbai

Tel: +91 22 6513 7081-85

### MY – Malasia, Shah Alam

Tel: +60 3 7849 0800

### JP – Japón, Tokyo

Tel: +81 (0)3 6408 3901

### KR – Corea, Seúl

Tel: +82 2 559 0400

### NZ – Nueva Zelanda, el Monte Wellington

Tel: +64 9 574 1744

### SG – Singapur

Tel: +65 6887 6300

### TH – Tailandia, Bangkok

Tel: +662 186 7000

### TW – Taiwán, Taipei

Tel: +886 2 2298 8987

## América del Sur

### AR – Argentina, Buenos Aires

Tel: +54 3327 44 4129

### BR – Brasil, Sao Jose dos Campos

Tel: +55 800 727 5374

### CL – Chile, Santiago

Tel: +56 2 623 1216

### MX – México, Toluca

Tel: +52 72 2275 4200

BUL/T0051/ES 12/20

Low Pressure Connectors Europe  
Transair - Piping Systems Business Unit  
1, rue André et Yvonne Meynier  
35069 Rennes - France  
phone : + 33 (0)2 99 25 55 00

transair@parker.com  
www.parkertransair.com

